Wilo-Helix-V X-Care

Installation and operating instructions

Notice de montage et de mise en service

Inbouw- en bedieningsvoorschriften

Инструкция по монтажу и эксплуатации
1. General

1.1 About this document
The language of the original operating instructions is English. All other languages of these instructions are translations of the original operating instructions.
These installation and operating instructions are an integral part of the product. They must be kept readily available at the place where the product is installed. Strict adherence to these instructions is a precondition for the proper use and correct operation of the product.
These installation and operating instructions correspond to the relevant version of the product and the underlying safety standards valid at the time of going to print.
EC declaration of conformity:
A copy of the EC declaration of conformity is a component of these operating instructions.
If a technical modification is made on the designs named there without our agreement, this declaration loses its validity.

2. Safety
These operating instructions contain basic information which must be adhered to during installation, operation and maintenance. For this reason, these operating instructions must, without fail, be read by the service technician and the responsible specialist/operator before installation and commissioning.
It is not only the general safety instructions listed under the main point “safety” that must be adhered to but also the special safety instructions with danger symbols included under the following main points.

2.1 Indication of instructions in the operating instructions
Symbols

⚠️ General danger symbol
⚠️ Danger due to electrical voltage

NOTE: ...

Signal words:

DANGER!
Acutely dangerous situation.
Non-observance results in death or the most serious of injuries.

WARNING!
The user can suffer (serious) injuries.
“Warning” implies that (serious) injury to persons is probable if this information is disregarded.

CAUTION!
There is a risk of damaging the product/unit.
“Caution” implies that damage to the product is likely if this information is disregarded.

NOTE:
Useful information on handling the product. It draws attention to possible problems.
Information that appears directly on the product, such as
- Direction of rotation arrow,
- Identifiers for connections,
- Name plate,
- Warning sticker
must be strictly complied with and kept in legible condition.

2.2 Personnel qualifications
The installation, operating, and maintenance personnel must have the appropriate qualifications for this work. Area of responsibility, terms of reference and monitoring of the personnel are to be ensured by the operator. If the personnel are not in possession of the necessary knowledge, they are to be trained and instructed. This can be accomplished if necessary by the manufacturer of the product at the request of the operator.

2.3 Danger in the event of non-observance of the safety instructions
Non-observance of the safety instructions can result in risk of injury to persons and damage to the environment and the product/unit. Non-observance of the safety instructions results in the loss of any claims to damages.
In detail, non-observance can, for example, result in the following risks:
- Danger to persons from electrical, mechanical and bacteriological influences,
- Damage to the environment due to leakage of hazardous materials,
- Property damage,
- Failure of important product/unit functions,
- Failure of required maintenance and repair procedures.

2.4 Safety consciousness on the job
The safety instructions included in these installation and operating instructions, the existing national regulations for accident prevention together with any internal working, operating and safety regulations of the operator are to be complied with.

2.5 Safety instructions for the operator
This appliance is not intended for use by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, unless they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance by a person responsible for their safety. Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.
- If hot or cold components on the product/the unit lead to hazards, local measures must be taken to guard them against touching.
- Guards protecting against touching moving components (such as the coupling) must not be removed whilst the product is in operation.
• Leakages (e.g. from the shaft seals) of hazardous fluids (which are explosive, toxic or hot) must be led away so that no danger to persons or to the environment arises. National statutory provisions are to be complied with.
• Highly flammable materials are always to be kept at a safe distance from the product.
• Danger from electrical current must be eliminated. Local directives or general directives [e.g. IEC, VDE etc.] and local power supply companies must be adhered to.

2.6 Safety instructions for installation and maintenance work
The operator must ensure that all installation and maintenance work is carried out by authorised and qualified personnel, who are sufficiently informed from their own detailed study of the operating instructions.
Work on the product/unit must only be carried out when at a standstill. It is mandatory that the procedure described in the installation and operating instructions for shutting down the product/unit be complied with.
Immediately on conclusion of the work, all safety and protective devices must be put back in position and/or recommissioned.

2.7 Unauthorised modification and manufacture of spare parts
Unauthorised modification and manufacture of spare parts will impair the safety of the product/personnel and will make void the manufacturer’s declarations regarding safety.
Modifications to the product are only permissible after consultation with the manufacturer. Original spare parts and accessories authorised by the manufacturer ensure safety. The use of other parts will absolve us of liability for consequential events.

2.8 Improper use
The operating safety of the supplied product is only guaranteed for conventional use in accordance with Section 4 of the operating instructions. The limit values must on no account fall under or exceed those specified in the catalogue/data sheet.

3. Transport and interim storage
When receiving the material, check that there has been no damage during the transport. If shipping damage has occurred, take all necessary steps with the carrier within the allowed time.

CAUTION! Outside influences may cause damages.
If the delivered material is to be installed later on, store it in a dry place and protect it from impacts and any outside influences (humidity, frost etc.).
Handle the product carefully so as not to damage the unit prior to installation.

4. Application
This equipment is used to monitor and record data related to Helix pump operations for all kinds of application.
5. Technical data

5.1 X-Care pump designation

Helix V2207 – 3 / 25 / E / X / 400 – 50

X = X-Care

5.2 Data table

<table>
<thead>
<tr>
<th>Designation</th>
<th>Article no.</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>IR-module: infrared communication interface for PDA (SDIO slot)</td>
<td>2066810</td>
</tr>
</tbody>
</table>

5.3 Scope of supply

- Installation and operating instructions.
- G1/2 filling plug with o-ring (to be used in case of pressure sensor replacement).

5.4 Accessories

Original accessories are available for X-Care.
6. Description and function

6.1 Product description

![FIG. 1](image)

A - X-Care
B - Pressure sensor
C - Speed sensor
D - Cartridge seal
E - Cartridge seal connector

6.2 Design of product

- X-Care device is available on all Helix pumps.
- It detects abnormal operations like dry running or remaining air at the top of the pump that could lead to mechanical seal failure.
- One dry contact relay allows defect monitoring if selected. When it is wired to a supply contactor that could protect pump in an effective way.
- Communication features allow status and data exchange to supervisory control system.

6.3 Description of display

Display overview

<table>
<thead>
<tr>
<th>Pos.</th>
<th>Description</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>1</td>
<td>Power supply indicator</td>
</tr>
<tr>
<td>2</td>
<td>Direction of rotation indicator</td>
</tr>
<tr>
<td>3</td>
<td>Other defects indicator</td>
</tr>
<tr>
<td>4</td>
<td>Dry-running detection indicator</td>
</tr>
<tr>
<td>5</td>
<td>Infrared window</td>
</tr>
<tr>
<td>6</td>
<td>Infrared data transfer led</td>
</tr>
</tbody>
</table>
7. Installation and electrical connection

Installation and electrical work in compliance with any local codes and by qualified personnel only!

WARNING! Bodily injury!
Existing regulations for the prevention of accidents must be observed.

WARNING! Electrical shock hazard!
Dangers caused by electrical energy must be excluded.

7.1 Commissioning
Unpack the pump and dispose of the packaging in an environmentally-responsible manner.

7.2 Installation
Take care to install the pump as described in its installation and operating instruction manual.

7.3 Electrical connection

WARNING! Electrical shock hazard!
Dangers caused by electrical energy must be excluded.
• Electrical work by a qualified electrician only!
• All electrical connections must be performed after the electrical supply has been switched off for both, pump and X-Care, and secured against unauthorized switching.
• For safe installation and operation a proper grounding of the pump to the power supply’s grounding terminals is required.

DANGER! Risk of injury or electrical shock hazard!
Electrical connections of pump and X-Care are totally independent: power supplies of both, pump and X-Care, must be turned off before any operations.
In particular, X-Care power on indicator [1] does not mean that pump is also switched off.

WARNING! Possible damages.
A wrong electrical connection could damage X-Care.
- Do not place the supply cables of the X-Care in contact with the pipe/ or pump housing or motor casing.
- X-Care should be grounded in compliance with local regulations.
- A thermomagnetic ground fault circuit-protector specified as circuit-breaker and installed close to X-Care must be used as an additional protection device. This circuit-protector must be put upstream in the building electrical installation and on both supply cables (L and N) of X-Care. This circuit-breaker must comply with EN60947-2 standard.
- Check that electrical network comply with X-Care requirements.
- Loosen the screws and remove X-Care cover.

- The power cable (phase + neutral + earth) must be fed through PG11 cable glands (a).
- Relay and CAN bus cables must be fed through PG9 cable glands (b).

- Non-allocated cable glands must remain sealed with plugs provided by the manufacturer.
NOTE: CAN terminals (L1, L2, H1, H2 and Earth) are compliant with "reinforced insulation" (as described in EN61010-1) compared to main (L, N) and SSM terminals (and vice-versa).

<table>
<thead>
<tr>
<th>Designation</th>
<th>Allocation</th>
<th>Notes</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>-</td>
<td>Earth connection</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>L, N</td>
<td>Mains connection voltage</td>
<td>Single phase network</td>
</tr>
<tr>
<td>SSM</td>
<td>Defect post relay</td>
<td>After several occurrences (up to 6 depending on fault configuration) of one single defect, relay is disabled. Dry-contact features: minimum: 12 V DC, 10 mA maximum: 250 V AC, 1 A</td>
</tr>
<tr>
<td>-</td>
<td>Earth connection for CAN bus</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>CAN L1</td>
<td>CAN Low</td>
<td>CAN bus input wire</td>
</tr>
<tr>
<td>CAN L2</td>
<td>CAN Low</td>
<td>CAN bus output wire</td>
</tr>
<tr>
<td>CAN H1</td>
<td>CAN High</td>
<td>CAN bus input wire</td>
</tr>
<tr>
<td>CAN H2</td>
<td>CAN High</td>
<td>CAN bus output wire</td>
</tr>
</tbody>
</table>

Connection to mains supply

Connect the 3 wire cables on the power terminals and earth.

Connection of input / output

Connect CAN bus cables. Use 2-wires shielded cable (0.2 to 2.5 mm² stranded or rigid). Insulating diameter: 5 to 8 mm

Defect post relay connection. Use 2-wires cable (0.2 to 2.5 mm² stranded or rigid). Insulating diameter: 5 to 8 mm

CAN bus DIP switch settings

CAN bus input cable only. Example: - One single product is connected to CAN bus. - Last device of a CAN network (bus termination).

CAN bus (input / output). Example: Every devices of a CAN network except termination.

- Screw X-Care cover.
8. Commissioning

8.1 Configuration settings

- X-Care is configured in factory with a set of default value, ready for use.
- List of available parameters and default values.

<table>
<thead>
<tr>
<th>Parameters</th>
<th>Range of value</th>
<th>Default value</th>
<th>Description</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>Type of power supply</td>
<td>Mains</td>
<td>Mains</td>
<td>Type of power supply used for dry-running detection optimization</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>Variable speed inverter</td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Defect post when</td>
<td>Setting</td>
<td></td>
<td>If yes, dry-contact relay is set when defect occurred and 'other defect' indicator is turned ON</td>
</tr>
<tr>
<td>Low speed</td>
<td>Yes</td>
<td>No</td>
<td>See “Maximum speed” parameter</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>No</td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Direction of rotation</td>
<td>Yes</td>
<td>Yes</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>No</td>
<td>No</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>X-Care temperature</td>
<td>Yes</td>
<td>Yes</td>
<td>Defect occurred when X-Care internal temperature exceeds 70°C</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>No</td>
<td>No</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Over-pressure</td>
<td>Yes</td>
<td>Yes</td>
<td>See “Maximum head” parameter</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>No</td>
<td>No</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Ambient temperature sensor disconnected</td>
<td>Yes</td>
<td>Yes</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>No</td>
<td>No</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>CAN bus address</td>
<td>OFF</td>
<td>OFF</td>
<td>When OFF, CAN bus is inactive</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>1 to 64</td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Maximum head</td>
<td>0 to P max. (16 or 25 bar)</td>
<td>P max. (16 or 25 bar)</td>
<td>Over-pressure threshold</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Maximum speed</td>
<td>0 to V max</td>
<td>0</td>
<td>Low-speed threshold used to detect any occurred abnormal speed level</td>
</tr>
</tbody>
</table>
8.2 X-Care settings
- In case of customization, it is recommended to set up X-Care before any pump starts.
- Turn X-Care on.
- X-Care settings is possible by using infrared communication or CAN bus facilities.

8.2.1 Infrared communication
- Requirements:
  PDA with one SDIO slot,
  IR-module (available as accessories),
  IR-module setup software (available from Wilo web site).
- When communication between PDA and X-Care is set, one click on button displays configuration settings menu.

8.2.2 CAN bus
- CAN interface is developed according to ISO 11898 standard and data transfer rate could reach up to Mbit/s.
- On this basis, profiles have been developed for several product ranges and allows a uniform use of products. CIA 450 profile defines properties for pumps. Wilo CAN bus interface is already compliant with future product profile based on DS CIA 301 communication protocol.

NOTE: Use of optocoupler is recommended when distance between 2 CAN devices exceeds 100 m.

- Requirements:
  CAN library (available from Wilo web site),
  Optocoupleur if necessary.
- See “Configuration” paragraph of CAN library documentation to access to the same parameters than those available through infrared communication.

8.3 System filling – Venting
CAUTION! Possible damage of the pump!
Never operate the pump dry.
The system must be filled before starting the pump.
- Take care to prepare pump according to its installation and operating instructions.
- Correct direction of rotation will be shown by “Direction of rotation” indicator [2] lit with GREEN light.

8.4 Starting the pump
- Take care to start pump according to its installation and operating instructions.

9. Maintenance
All servicing should be performed by an authorized service representative!

WARNING! Electrical shock hazard!
Dangers caused by electrical energy must be excluded.
All electrical work must be performed after power supplies have been switched off for both, pump and X-Care, and secured against unauthorized switching.

WARNING! Risk of scalding!
In case of high water temperatures and high system pressure close the isolating valves located in front of and behind the pump. First, allow pump to cool down.

- Helix pumps have been designed for low-maintenance.
- If needed, mechanical seal is easily replaceable thanks to its cartridge seal design. Turn both pump and X-Care off. Disconnect [E] connector for dismantling. After cartridge seal replacement, take care to connect [A] before pump start.
- Always keep the pump and X-Care perfectly clean.
- If required, clean X-Care only with a wet rag.

WARNING!
Do not use alcohol, solvent or acid solution to clean X-Care.

- Take care to maintain pump according to its installation and operating instructions.

10. Faults, causes and remedies
WARNING! Electrical shock hazard!
Dangers caused by electrical energy must be excluded.
All electrical work must be performed after power supplies of both, pump and X-Care, have been switched off and secured against unauthorized switching.

DANGER! Risk of injury or electrical shock hazard!
Electrical connections of pump and X-Care are totally independent: power supplies of both, pump and X-Care, must be turned off before any operations.
In particular, X-Care power on indicator [1] does not mean that pump is also turned off.

WARNING! Risk of scalding!
In case of high water temperatures and high system pressure close the isolating valves located in front of and behind the pump. First, allow pump to cool down.

- All defects mentioned below activate the “defect” indicator and the dry-contact relay but only if the “Defect post” parameter is set (see §8.1).

NOTE: Both “Defect” indicators show dry-contact relay status.
### 10.1 Defect acknowledgement

**CAUTION! Possible damages!**
Cancel defects only when their causes have been removed.
- Only authorized service representative are allowed to remove defects.
- Defect acknowledgement could be done:
  - Either by infrared communication in Service/Error menu.
  - Or by CAN bus (20C0h parameter)
  - Or by switching X-Care off.

If the fault cannot be solved, please contact Wilo customer services.

<table>
<thead>
<tr>
<th>Defect no.</th>
<th>Indicator</th>
<th>Delay time before defect activation</th>
<th>Delay time before automatic restart (if any)</th>
<th>Maximum defect number per 24h</th>
<th>Defects / causes</th>
<th>Remedies</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>E01</td>
<td>![Icon]</td>
<td>60s</td>
<td>60s</td>
<td>6</td>
<td>Pump speed is too low</td>
<td>Fluid viscosity is too high</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td>Pump is faulty</td>
<td>Dismantle the pump, clean and change defective parts</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td>Defective pump shaft coupling</td>
<td>Check torque for coupling screws</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td>Wrong threshold for low speed parameter</td>
<td>Modify low speed parameter</td>
</tr>
</tbody>
</table>
| E11       | ![Icon]   | 5s                                  | 60s                                         | 6                           | Air-binding or dry running of the pump | Prime the pump again (refer to installation and operating instructions manual provided with the pump)
Check tightness of seals and gaskets on suction side |
| E16       | ![Icon]   | 60s                                 | No restart                                  | 1                           | Wrong direction of rotation | Invert 2 phase wires for pump power supply |
| E30       | ![Icon]   | 60s                                 | 300s                                        | 6                           | Ambient temperature is too high | X-Care is specified not to work for an internal ambient temperature greater than +70°C
Check fluid temperature that must not be above 120°C |
| E42       | ![Icon]   | 5s                                  | No restart                                  | 1                           | Pressure sensor wire is cut (4–20mA) | Check sensor wire |
| E44       | ![Icon]   | 5s                                  | No restart                                  | 1                           | Speed sensor wire is cut (4–20mA) | Check sensor wire |
| E47       | ![Icon]   | 5s                                  | No restart                                  | 1                           | X-Care temperature sensor is damaged | Call customer services |
| E50       |           |                                     |                                             |                             | CAN bus failure     | Check connections |
| E53       |           |                                     |                                             |                             | Duplicated CAN address | Check all the devices connected to the CAN bus have all different addresses |
| E54       |           |                                     |                                             |                             | CAN bus disconnected | Check CAN network |
| E60       | ![Icon]   | 15s                                 | 60s                                         | 6                           | Total pump head is too high for the pump | Use a pressure reducing valve at suction to limit maximum head |
|           |           |                                     |                                             |                             | Wrong threshold for maximum head parameter | Modify maximum head parameter |
| E71       | ![Icon]   | < 1s                                | No restart                                  | 1                           | EEPROM failure      | Call customer services |
11. Spare parts

All spare parts must be ordered through Wilo Customer Services. In order to avoid any mistakes, please specify the name plate data for orders. Spare parts catalogue is available at: www.wilo.com.

12. Assembly instruction

12.1 X-Care service panel replacement

X-Care service panel disassembly
- Unscrew and remove the sheet coupling protector [E]
- Remove the panel screws [H]
- Slide the panel [I] and disconnect it to remove it.

X-Care service panel assembly
- Connect the panel [I] and slide it into the coupling guard support [D]
- Put the panel screws [H]
- Position and screw the sheet coupling protector [E].

12.2 Pressure sensor replacement

Pressure sensor disassembly
- Remove the X-Care service panel (12.1.1)
- Remove the screws [C] and put off the coupling guard support [D]
- Disconnect and remove the pressure sensor [J] to remove it.

Pressure sensor assembly
- Screw the pressure sensor [J] and connect it
- Put in place the coupling guard support [D] and screw it [C]
- Assemble the X-Care service panel (12.1.2).

12.3 Cartridge replacement
(FT flange motor: from 0.37 to 5.5 kW)

Cartridge disassembly
- Unscrew and remove the sheet coupling protector [E]
- Unscrew the coupling [G]
- Disconnect the speed sensor [K]
- Unscrew and remove the sub-assembly motor-lantern-coupling [B][A][G]
- Unscrew and put off the cartridge [L].

Cartridge assembly
- Position the cartridge [L] and screw it
- Put in place and screw the sub-assembly motor-lantern-coupling [B][A][G]
- Connect the speed sensor [K]
- Screw the coupling [G]
- Position and screw the sheet coupling protector [E].

12.4 Cartridge replacement
(FF flange motor: from 7.5 kW)

Cartridge replacement
- Unscrew and remove the sheet coupling protector [E]
- Remove the screw and put off the half split coupling [G]
- Unscrew and remove the spacer [F]
- Disconnect the speed sensor [K]
- Unscrew and put off the cartridge [L].

Cartridge assembly
- Position the cartridge [L] and screw it
- Put in place and screw the spacer [F]
- Position and screw the half split coupling [G]
- Connect the speed sensor [K]
- Put in place and screw the sheet coupling protector [E].
Hiermit erklären wir, dass die Pumpenbauarten der Baureihe:  

**HELIX V X-Care**  
(.../X/...) 

in der gelieferten Ausführung folgenden einschlägigen Bestimmungen entsprechen:  
in their delivered state comply with the following relevant provisions:  
sont conformes aux dispositions suivantes dont ils relèvent:

**EG-Maschinenrichtlinie**  
**EC-Machinery directive**  
**Directive CE relative aux machines**  
2006/42/EG

Die Schutzziele der Niederspannungsrichtlinie 2006/95/EG werden gemäß Anhang I, Nr. 1.5.1 der 2006/42/EG  
Maschinenrichtlinie eingehalten. / The protection objectives of the low-voltage directive 2006/95/EC are realized according annex  
I, No. 1.5.1 of the EC-Machinery directive 2006/42/EC. / Les objectifs de protection de sécurité de la directive basse-tension  
2006/55/CE sont respectés conformément à l'annexe I, no1.5.1 de la directive CE relatives aux machines 2006/42/CE.

**Elektromagnetische Verträglichkeit - Richtlinie**  
**Electromagnetic compatibility - directive**  
**Déclaration de conformité CE**  
2004/108/EG

Die verwendeten 50Hz Induktionselektromotoren - Drehstrom, Käfigläufer, einstufig - entsprechen den Ökodesign -  
Anforderungen der **Verordnung 640/2009** und der **Verordnung 547/2012** für Wasserpumpen.  
This applies according to eco-design requirements of the **regulation 640/2009** to the versions with an induction electric motor, squirrel  

cage, three-phase, single speed, running at 50 Hz and of the **regulation 547/2012** for water pumps.  
Qui s'applique suivant les exigences d'écologie-conception du **règlement 640/2009** aux versions comportant un moteur électrique à  
induction à cage d'écureuil, triphasé, mono-vitesse, fonctionnant à 50 Hz et, du **règlement 547/2012** pour les pompes à eau, 

**Richtlinie energieverbrauchsreleanter Produkte**  
**Energy-related products - directive**  
**Directive des produits liés à l'énergie**  
2009/125/EG

**and with the relevant national legislation,**  
et aux législations nationales les transposant,

**angewendete harmonisierte Normen, insbesondere:**  
as well as following relevant harmonized standards:  
ainsi qu'aux normes européennes harmonisées suivantes:

**EN 809+A1**  
**EN ISO 12100**  
**EN 60034-1**  
**EN 60204-1**  
**EN 61010-1**  
**EN 61000-6-2: 2005**  
**EN 61000-6-3 + A1: 2011**

**Bevollmächtigter für die Zusammenstellung der technischen Unterlagen ist:**  
**Authorized representative for the completion of the technical documentation:**  
**Personne autorisée à constituer le dossier technique est:**

Dortmund, 03. December 2012
elektromna

anexo I, nº 1.5.1 da directiva de máquinas 2006/42/CE. Os objectivos de protecção da directiva de baixa tensão são cumpridos de acordo com o Directivas CEE relativas a máquinas 2006/42/EG, EG–Maskindirektiv 2006/42/EG, EG–Maskindirektiv 2006/42/EG, NL IT ES, EG-richtlijnen betreffende machines 2006/42/EG, Direttiva macchine 2006/42/EG, Directiva sobre máquinas 2006/42/EG. Voužitý 50Hz t

ići

Sähköma

iaan liitt

i b’induzzjoni ta’ 50 Hz u

erpadlá. izpolnjujejo zahteve za okoljsko primerno zasnovo iz Uredbe 547/2012 za vodne

Motsvarande ekodesignkraven i förordning 547/2012 för vattenpumpar. I samsvar med kravene til økodesign i forordning 547/2012 for vannpumper.

Deklaracije de konformnosti

Elektromagnetološki izjava

ščitni II. čl. in najst manjšo publikacijsko stran

Ovim izjavljujemo da vrste konstrukcija serije u isporučeni izvedbi savršeno kompatibilne

V tem smislu je obseg izmed funkcijskih in tehnoloških razmer.

Alčak gerilim yönergesinin koruma hedefleri, 2006/42/AT makine yönergesi Ek I, no 1.5.1'e

Motsvarande elektriska komponenter. Direktiv 2006/42/EG om energinötabbning

EE-standardskompatibilitët

IEC

Direktiva 2006/42/EG

Ovim izjavljujemo da vrste konstrukcija serije u isporučeni izvedbi savršeno kompatibilne

Direktiva 2006/42/EG

Makine direktyvas 2006/42/EG

IEC

IEC

IEC

IEC

IEC

IEC

IEC

IEC

IEC

IEC

IEC

IEC

IEC

IEC

IEC

IEC

IEC

IEC

IEC

IEC

IEC

IEC

IEC

IEC
Argentina
WIL O SALMSON
Argentina S.A.
Cl 295/4a Ciudad Autónoma de Buenos Aires
T: +54 11 4361 5929
info@salimson.com.ar

Australia
WIL O Australia Pty Limited
Murrarie, Queensland, 4172
T: +61 7 3907 6900
chris.dayton@wilo.com.au

Austria
WIL O Pumpen Österreich GmbH
2351 Wiener Neudorf
T: +43 507 507 0
office@wilo.at

Azerbaijan
WIL O Caspian LLC
1014 Baku
T: +994 12 5962372
info@wilo.az

Belarus
WIL O Bel OOO
220035 Minsk
T: +375 17 2535363
wilo@wilo.by

Belgium
WIL O SA/NV
1083 Ganshoren
T: +32 2 4823333
info@wilo.be

Bulgaria
WIL O Bulgaria Ltd.
1125 Sofia
T: +359 2 9701970
info@wilo.bg

Brazil
WIL O Brasil Ltda.
Jundiaí – São Paulo – Brasil
ZIP Code: 13.213–105
T: +55 11 2923 (WIL O)
9456
wilo@wilo-brasil.com.br

Canada
WIL O Canada Inc.
Calgary, Alberta T2A 5A4
T: +1 403 2769546
bill.lowe@wilo-na.com

China
WIL O China Ltd.
101300 Beijing
T: +86 10 38041888
wiboj@wilo.com.cn

Croatia
WIL O Hrvatska d.o.o.
10430 Samobor
T: +38 51 3430914
wilo-hrvatska@wilo.hr

Czech Republic
WIL O CS, s.r.o.
25101 Pilsen
T: +420 234 098 711
info@wilo.cz

Denmark
WIL O Danmark A/S
2690 Karlsruhe
T: +45 70 253112
wilo.dk

Estonia
WIL O Eesti OÜ
12618 Tallinn
T: +372 6 509780
info@wilo.ee

Finland
WIL O Finland OY
02300 Espoo
T: +358 207 401540
wilo@wilo.fi

France
WIL O S.A.S
78390 Bois d’Arcy
T: +33 1 3050930
info@wilo.fr

Great Britain
WIL O (UK) Ltd.
Burton Upon Trent
DE14 2WJ
T: +44 1283 523000
sales@wilo.co.uk

Greece
WIL O Hellas AG
14569 Akins [Attiko]
T: +30 210 6248300
info@wilo.gr

Hungary
WIL O Magyarorszag Kft
2045 Törökbálint (Budapest)
T: +36 23 889500
wilo.hu

India
WIL O India Mother and
Platt Pumps Ltd.
Pune 411010
T: +91 20 27442100
services@matherplatt.com

Indonesia
WIL O Pumps Indonesia
Jakarta Selatan 12140
T: +62 21 7247676
citrawilo@cbn.net.id

Ireland
WIL O Ireland
Limerick
T: +353 61 227566
sales@wilo.ie

Italy
WIL O Italia s.r.l.
20068 Peschiera
Borromeo (Milano)
T: +39 25538351
wilo.italia@wilo.it

Kazakhstan
WIL O Central Asia
050002 Almaty
T: +7 727 2785961
info@wilo.kz

Korea
WIL O Pumps Ltd.
618–220 Gangseo, Busan
T: +82 11 590 8000
wilo@wilo.co.kr

Latvia
WIL O Baltic SIA
1019 Riga
T: +371 67145229
info@wilo.lv

Lebanon
WIL O LEBANON SARL
Jdeideh 1202 2030 Lebanon
T: +961 1 889810
info@wilo.com.lb

Lithuania
WIL O Lietuva UAB
03202 Vilnius
T: +370 5 2136495
mail@wilo.lt

Morocco
WIL O MAROC SARL
20600 CASABLANCA
T: +212 (0) 5 22 66 09
contact@wilo.ma

The Netherlands
WIL O Nederland B.V.
1551 NA Westzaan
T: +31 88 9456 000
info@wilo.nl

Norway
WIL O Norge AS
0975 Oslo
T: +47 22 804570
wilo@wilo.no

Poland
WIL O Polska Sp. z.o.o.
05–506 Leszno
T: +48 22 7026161
wilo.pl

Portugal
WIL O Bombas Wilo–Salomón
Portugal Ltda.
4050–040 Porto
T: +351 22 2080350
bombas@wilo.pt

Spain
WIL O Ibérica S.A.
28806 Alcalá de Henares
(Madrid)
T: +34 91 8797100
wilo.ibérica@wilo.es

Sweden
WIL O Sverige AB
35246 Växjö
T: +46 470 727600
wilo@wilo.se

Switzerland
EMB Pumpen AG
4310 Rheinfelden
T: +41 61 83680-20
info@emb-pumpen.ch

Taiwan
WIL O Taiwan Company Ltd.
San Chong Dist., New Taipei City
24159
T: +886 2 2999 8676
nelson.wu@wilo.com.tw

Turkey
WIL O Pomp Sistemleri
San. ve Tic. A.S.,
34956 Istanbul
T: +90 216 2509490
wilo@wilo.com.tr

Ukraine
WIL O Ukraina t.o.w.
01033 Kiev
T: +38 044 2018870
wilo@wilo.ua

United Arab Emirates
WIL O Middle East FZE
Jebel Ali Free Zone – South
PO Box 262720 Dubai
T: +971 4 880 91 77
info@wilo.ae

USA
WIL O USA LLC
Rosemont, IL 60018
T: +1 866 945 6872
info@wilo-usa.com

Vietnam
WIL O Vietnam Co Ltd.
Ho Chi Minh City, Vietnam
T: +84 8 38109975
nkminh@wilo.vn

Further subsidiaries, representation and sales offices on www.wilo.com

May 2013